

THE  
**Provincial Gazette**  
OF  
KwaZulu-Natal

Published by Authority  
(Registered at the post office as a newspaper)



DIE  
**Provinsiale Koerant**  
VAN  
KwaZulu-Natal

Op Gesag Uitgegee  
(As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)

**IGazethi**  
YESIFUNDAZWE  
saKwaZulu-Natali

Ishicilelwe ngegunya  
(Irejistiwe njengephephandaba eposihhovisi)

No. 6458 UMSOMBULUKO, 9 KUMASINGANA 2006

Ukuze uthole *iGazethi yesiFundazwe* kwi INITHANETHI ngaphandle kokukhokha, iya ku: <http://www.lawsoc.co.za/kznprovince/index.htm>

No. Ikhasi

UMTHETHO

6 UMthetho wokuBuyekezwa koKwabiwa kweziMali waKwaZulu-Natali, 2005 ..... 24

No. 6458 MONDAY, 9 JANUARY 2006

To access the *Provincial Gazette* ONLINE and free of charge, go to:  
<http://www.lawsoc.co.za/kznprovince/index.htm>

No. Page

ACT

6 KwaZulu-Natal Adjustments Appropriation Act, 2005 ..... 29

No. 6458 MAANDAG, 9 JANUARIE 2006

Die *Provinsiale Koerant* is kosteloos AANLYN beskikbaar by:  
<http://www.lawsoc.co.za/kznprovince/index.htm>

No. Bladsy

WET

6 Die KwaZulu-Natal Aansuiweringsbegrotingswet, 2005 ..... 33

**UMTHETHO WOKUBUYEKEZWA KOKWABIWA KWEZIMALI WAKWAZULU-NATALI, 2005**  
(uMthetho No. 6 ka 2005)

# UMTHETHO

Wokwabiwa kwesamba esibuyekiwe semali yokubhekana nezidingo zesiFundazwe saKwaZulu-Natali onyakeni wezimali ophela mhla zingama- 31 kuMashi 2006.

MAKUMISWE UMTHETHO yiSishayamthetho sesiFundazwe saKwaZulu-Natali kanjena:-

**Ukwabiwa kwezimali ezibuyekiwe zokubhekana nezidingo zesiFundazwe**

1. Kuncike ezimisweni zoMthetho wokuPhathwa kweziMali zikaHulumeni, 1999 (uMthetho No. 1 ka 1999), ngalokhu kwabiwa izimali ezibuyekiwe ezisesiKhwameni seziMali zesiFundazwe ukuze kubhekelwe izidingo zesiFundazwe onyakeni wezimali ophela mhla zingama-31 kuNdasa 2006, lezi zimali ezikhishwa ngqo kwi-Akhawunti yeziMali yesiFundazwe njengoba kukhonjiswe oHlwini.

**Isihloko esifingqiwe**

2. Lo Mthetho ubizwa ngokuthi uMthetho wokuBuyekeza koKwabiwa kweziMali waKwaZulu-Natali, 2005.

## UHLELO

(Isigaba 1)

Ivoti	Isihloko	Isamba sesisonke isabelo ngasinye	Imininingwane yesabelo esibuyekiwe			Izamba ezabiwe ngaphansi
			Izinhlelo eziqavile	Izedluliselo kwemigomo	Izimpahla ezihlalayo	
		R000	R000	R000	R000	R000
<b>1.</b>	<b>IHhovisi likaNdunankulu</b> <i>Ukusiza uNdunankulu ekufezeni izibopho azethweswe ngumthethosisekelo kanye neminye imithetho ngokulandela umyalelo onikezwe umnyango wakhe ngobungcweti, ngokwengamela kanye nokugqugqezela izindaba ezithinta isifundazwe sonkana ezingeni eliphezulu, ngokuhlinzeka ngohlaziyo kanye nezeluleko okuseqophelweni eliphezulu, kanye nokwakhiwa kwenqubomgomo.</i>	<b>38,120</b>	<b>42,625</b>	<b>(8,695)</b>	<b>4,190</b>	<b>14,860</b>
	1. Izindleko zokuphatha ..... <i>ingxenywe yayo edluliselwa kwaMafa aKwaZulu-Natali njengesikhungo sikahulumeni</i>	(300)	9,057	(8,748)	(609)	14,860
	<i>Kubandakanya umnikelo kulezi zihlangano ezilandelayo:</i> Girl Guides Association of South Africa (KZN) Scout Foundation Gezibuso Projects Umkhandlu weNtsha waseNingizimu Afrika Isikole samabanga aphansi Inyanda Primary School			(23,000)		6,000 6,000 1,500 1,000 360
	2. Uguquko emisebenzini kahulumeni ....	10,383	5,562	22	4,799	
	3. Ukuhlela amasu okusebenza kanye nokwenganyelwa kwenqubomgomo .....	(460)	(463)	3	-	
	4. Ukwengamela kanye nokweseka kwesifundazwe .....	28,497	28,469	28	-	

<b>2. IPhalamende leSifundazwe</b>	<b>11,222</b>	<b>1,722</b>	<b>5,577</b>	<b>3,923</b>	<b>-</b>
<i>Ukwakha isikhungo sokushaywa komthetho esibhekela izidingo zabantu baKwaZulu-Natali, kanye nokukhuthaza ukwenyuswa jikelele kwezinga lempilo ngokuqapha ukusetshenziswa kwazo zonke izinsiza esifundazweni.</i>					
1. Ezokuphatha .....	3,200	(131)	-	3,331	
2. Imisebenzi yePhalamende .....	8,022	1,853	5,577	592	
<b>3. Ezolimo nezeMvelo</b>	<b>46,714</b>	<b>6,646</b>	<b>12,455</b>	<b>27,613</b>	<b>18,000</b>
<i>Ukuqiniseka izindlela zokuziphilisa eziqhubekayo ngokufaka isandla ekukhuleni komnotho, ngokunciphisa ububha, kanye nagokuthuthukisa imiphakathi ngokusebenzisa imifelandawonye eqhubekayo kanye nokusetshenziswa ngokuqhubekayo kwamagugu ezolimo nemvelo.</i>					
1. Izindleko zokuphatha .....	17,636	2,348	13	15,275	
2. Imisebenzi yezokuthuthukisa ezolimo ...	28,926	5,444	12,442	11,040	
<i>ingxenye yayo uxhaso olunemibandela olubhekiswe ohlelweni lokulwa nesomiso olubizwa nge-Agriculture Disaster Management</i>					18,000
<i>ingxenye yayo ibekelwe ukudluliselwa ku-Mjindi Farming njengesikhungo sikahulumeni</i>			4,372		
3. Ukuphathwa kwezemvelo .....	152	(1,146)	-	1,298	
4. Ukongiwa kwemvelo .....	-	-	-	-	
<b>4. Ukuthuthukiswa komnotho</b>	<b>17,000</b>	<b>15,089</b>	<b>1,573</b>	<b>338</b>	<b>-</b>
<i>Ukuze kwakhiwe futhi kukhuthazwe ukuqaliswa kwamasu okusebenza enza isimo esifanelekile ukuba kube nokukhula kanye nokuthuthukiswa komnotho okuqhubekayo KwaZulu-Natali.</i>					
1. Imisebenzi yezokuphatha .....	(861)	(1,208)	23	324	
2. Ihhovisi lesiKhulu esiyiNhloko yokuPhathwa kweZimali .....	-	(214)	50	164	
3. Ukuthuthukiswa komkhakha wamabhizinisi .....	792	(687)	1,500	(21)	
4. Imisebenzi yezamabhizinisi edidiyelwe ...	19,599	19,590	-	9	
5. Ukuthuthukiswa komnotho wamazanga aphantsi .....	(2,530)	(2,392)	-	(138)	
<b>5. EzeMfundo</b>	<b>244,418</b>	<b>133,418</b>	<b>11,000</b>	<b>100,000</b>	<b>89,418</b>
<i>Ukuze kudalwe amathuba kubo bonke abantu esifundazweni okufinyelela emfundweni esezingeni, okuyokwenza ngcono isimo sabo futhi kufake isandla ekukhulisweni kwezinkambiso zentando yeningi.</i>					
1. Izindleko zokuphatha .....	25,362	40,362	-	(15,000)	
2. Imfundo yezikole ezejwayelekile zomphakathi .....	242,418	127,418	-	115,000	
<i>ingxenye yayo wuxhaso olunemibandela lwalokhu:</i>					
Ukulwa nesandulela ngculazi nengculazi					13,055
Uhlelo lukaZwelonke loKudla eZikoleni					76,363

3. Uxhaso lwezikole ezizimele .....	11,000	–	11,000	–	
4. Imfundo yezikole zomphakathi ezikhethekile .....	–				
5. Imfundo eQhubekayo nokuQeqesha ....	(20,362)	(20,362)	–	–	
6. Imfundo yabadala nokuqeqesha .....	–				
7. Imfundo yokukhuliswa kwezingane ....	(14,000)	(14,000)	–	–	
8. Imisebenzi yokweseka nephathelene nalokho .....	–				
<b>6. Ezezimali zesifundazwe</b> <i>Ukuze kuhlinzekwe uhulumeni wesifundazwe ngokwesekwa ekuphathweni kwezimali zikahulumeni okunempumelelo nokunobungcweti, ngokulandela amaqophelo aphezulu kakhulu okuphathwa kwezimali, kanye nangokwakha kanye nokuqalisa izinhlelo kanye nezinqubo zokuphathwa kwezimali ezisezingeni eliphezulu.</i>	<b>272,512</b>	<b>(760,830)</b>	<b>1,032,296</b>	<b>1,046</b>	<b>–</b>
1. Izindleko zokuphatha .....	64,500	64,490	10	–	
2. Ukusingathwa kwamagugu .....	(4,800)	(4,821)	1	20	
3. Ukuphathwa kwezimali .....	65,607	65,416	191	–	
4. Ucwaningomabhuku lwangaphakathi ...	30,205	29,085	94	1,026	
5. Isikhwama esiphethwe ezingeni lesifundazwe .....	117,000	(915,000)	1,032,000	–	
<b>7. Ezempilo</b> <i>Ukuze kwakhiwe uhlelo lwezempilo oluqhubekayo, oluhlengene, oludidiyelwe, futhi olubanzi kuwo wonke amazinga onakekelo, lususelwa ohlelweni lwezempilo lwasemitholampilo ngokusebenzisa uHlelo lweZempilo lweZifunda.</i>	<b>45,314</b>	<b>(143,408)</b>	<b>247</b>	<b>188,475</b>	<b>119,938</b>
1. Izindleko zokuphatha .....	(6,000)	(6,929)	(71)	1,000	
2. Usizo lwezempilo lwezifunda .....	24,976	(21,699)	5,729	40,946	
<i>ingxenye yayo wuxhaso olunemibandela lwemisebenzi yocwango lwezempilo ngembangela yokuthile</i>					24,976
3. Uphiko lwezimo eziphuthumayo .....	(10,000)	(41,507)	7	31,500	
4. Izibhedlela ezisezingeni lesifundazwe ...	(62,000)	(67,386)	(21,267)	26,653	
5. Izibhedlela ezisezingeni eliphezulu ....	30,000	2,217	(1,717)	29,500	
6. Ubuchwepheshe bezempilo nokuqeqesha .	–	(11,966)	9,966	2,000	
7. Imisebenzi yokweseka yezempilo .....	–	(7,600)	7,600	–	
8. Ukuphathwa kwezikhungo zezempilo ...	68,338	11,462	–	56,876	
<i>ingxenye yayo wuxhaso olunemibandela olubekelwe ukuvuselela kabusha izibhedlela</i>					94,962
<b>8. Ezezindlu</b> <i>Ukuze kuphathwe ngempumelelo nangobungcweti ukuqaliswa kwezinhlelo zikazwelonke nezesifundazwe ngokubambisana nababambe iqhaza abathintekayo, kanye nokuhlinzeka izakhamizi zaKwaZulu-Natali ngendawo yokufihla ikhanda eyenele, ekhonekayo, nezoghuba.</i>	<b>(16,133)</b>	<b>(21,516)</b>	<b>5,383</b>	<b>–</b>	<b>(9,594)</b>
1. Izindleko zokuphatha .....	1,000	994	6		

2. Ukuhlelwa kanye nokuthuthukiswa kwezezindlu .....	(1,000)	(1,000)	–	–	
3. Ukusingathwa kwezinhlelo .....	(40,654)	(773)	(39,881)	–	
<i>ingxenywe yayo wuxhaso olunemibandela lohlelo lwezindlu zomxhaso</i>					(9,594)
4. Ukuvuselelwa kabusha kwezindawo zasemadolobheni kanye nokuthuthukiswa kabusha kwezindawo ezihlala abantu .....	(16,193)	(16,193)	–	–	
5. Ukusingathwa kwempahla .....	40,714	(4,544)	45,258	–	
<b>9. Ezokuphepha kanye nokuxhumana nomphakathi</b> <i>Ukwenza umsebenzi wokuqapha jikelele ngokubheka ukwethulwa kwemisebenzi yamaphoyisa kanye nokwakha ubudlelwano obuhle phakathi kwemiphakathi namaphoyisa, ngokubambisana nomphakathi ekukhuthazeni ukuvinjelwa kobebelesi.</i>	–	1,833	(3,000)	1,167	–
1. Izindleko zokuphatha .....	(950)	(2,470)	–	1,520	
2. Ukuqapha umphakathi .....	950	4,303	(3,000)	(353)	
<b>10. EzaseNdlunkulu</b> <i>Ukudala isimo esifanelekile nesiqhubekayo sokuba iSilo saKwaZulu sihole, sithuthukise futhi sivikele isizwe saKwaZulu.</i>	1,927	1,927	–	–	–
1. Imisebenzi yokweseka uHlanga loMhlabathi	2,100	2,100	–	–	
2. Ukunakekelwa kwezigidlo .....	(173)	(173)	–	–	
3. Amapulazi kaBhejane phum' eSiquwini	–	–	–	–	
<b>11. Ezohulumeni basekhaya nezendabuko</b> <i>Ukuze kukhuthazwe ukwengamela kwasekhaya okugxilise kubantu, okunokuzibophezela nokungenzeka, okusheshisa ukwethulwa kwemisebenzi nokuqiniseka ukuthi imiphakathi inenqubekela phambili.</i>	73,660	36,403	26,484	10,773	1,520
1. Izindleko zokuphatha .....	3,940	232	188	3,520	
2. Ukwengamela kohulumeni basekhaya .. <i>ingxenywe yayo uxhaso olunemibandela olubhekiswe ohlelweni lweNgqalasizinda yoMasipala eDidiyelwe (Consolidated Municipal Infrastructure Programme)</i>	14,418	33,026	(17,468)	(1,140)	750
3. Intuthuko nokuhlela .....	37,396	(5,988)	43,517	(133)	
4. Ukuphathwa kwezimiso zendabuko .....	13,214	8,363	361	4,490	
5. Ukuthuthukiswa kwezindawo zasemakhaya nezasemadolobheni .....	4,692	770	(114)	4,036	770
<i>ingxenywe yayo wuxhaso olunemibandela olubhekiswe ohlelweni lokwesekwa kwengqalasizinda yesifundazwe (Provincial Infrastructure Grant)</i>					
<b>12. Ezokuthutha</b> <i>Ukuze kuhlazekwe umphakathi ngengqalasizinda yezokuthutha umphakathi nasemgwaqeni edidiyelwe nokufinyelelekayo kuyo, kanye nokugqaguzela ukuphepha kwezokuthutha umphakathi kanye nasemgwaqeni futhi kuqinisekise ukuthi, ekujezeni umyalelo wawo, umnyango uyahlangabezana nezidingo zesifundazwe.</i>	81,385	385	(1,000)	82,000	–

1. Izindleko zokuthutha .....	–	–	–	–	
2. Ingqalasizinda yomgwaqo .....	72,385	(9,615)	–	82,000	
3. Ukuthutha .....	–	1,000	(1,000)	–	
4. Ukulawulwa kokuhamba kwezimoto ....	9,000	9,000	–	–	
5. Uhlelo olugxilise emphakathini .....	–	–	–	–	
<b>13. Ezenhlalakahle nokuthuthukiswa komphakathi</b>	<b>(590,499)</b>	<b>(45,555)</b>	<b>(583,039)</b>	<b>38,095</b>	<b>(590,499)</b>
<i>Ukuze kuhlinzekwe umphakathi, kukhuthazwe futhi kwakhiwe uhlelo lwezenhlalakahle olunezinguqoko, olubanzi nolugxile kubantu, ukuze kwandiswe amathuba okuthi kuzuze bonke abantu KwaZulu-Natali.</i>					
1. Izindleko zokuphatha .....	31,630	21,630	–	10,000	
2. Usizo lwezenhlalakahle .....	(658,785)	(26,925)	(659,955)	28,095	
<i>ingxenye yayo uxhaso olunemibandela olubhekiswe eSabelweni sokuPhathwa koSizo lweZenhlahalakahle kanye neSabelo sokuDluliselwa koSizo lweZenhlahalakahle</i>					1,170 (659,955)
<i>Izinhlobo zosizo lwezenhlalakahle</i>					
<i>Lwabadala</i>					(72,412)
<i>Lwezigagayi zempi</i>					
<i>Lokukhubazeka</i>					(345,139)
<i>Loxhaso lokwelekelela</i>					16,311
<i>Lokukhulisa ingane ngusingamzali</i>					(35,544)
<i>Lokunakekela</i>					(10,151)
<i>Lwesondlo sezingane ezineminyaka ephakathi kuka-0 neyisi-6 ubudala</i>					(213,497)
<i>Lwesondlo sezingane ezineminyaka ephakathi kweyi-7 neyisi-13 ubudala</i>					16,788
<i>Lokuqeda ukukhathazeka</i>					(16,311)
3. Izinsiza zezenhlalakahle .....	(34,709)	(43,339)	8,630	–	
4. Izinsiza zokuthuthukisa nokweseka .....	70,065	1,779	68,286	–	
<i>ingxenye yayo wuxhaso olunemibandela</i>					
<i>Losizo lokudla</i>					67,543
<i>Lokulwa nesandulela ngculazi nengculazi</i>					743
5. Izenzo ezijwayelekile ekuthuthukisweni komphakathi .....	1,300	1,300	–	–	
<b>14. Ezemisebenzi yomphakathi</b>	<b>65,136</b>	<b>(9,199)</b>	<b>7,825</b>	<b>66,510</b>	<b>–</b>
<i>Ukuze kuhlinzekwe usizo olonga imali nolunokuncintisana lokwakha kanye nokuphathwa komsebenzi wokuthola nokuchitha impahla ngendlela enempumelelo, enobungcweti kanye nenokulingana ezodala amathuba emisebenzi ukuze kunqandwe ububha.</i>					
1. Izindleko zokuphatha .....	9,523	6,460	(4)	3,067	
2. Ukutholwa nokuchithwa kwempahla ...	(343)	(377)	–	34	
3. Ukuhlinzekwa kwezakhiwo, izinhlaka kanye nezinsiza-kusebenza .....	55,956	(15,282)	7,829	63,409	
<b>15. Ezobuciko, amasiko nokuvakasha</b>	<b>19,717</b>	<b>29,506</b>	<b>(8,568)</b>	<b>(1,221)</b>	<b>–</b>
<i>Ukuze kuhlinzekwe futhi kukhuthazwe imisebenzi yezokuvakasha neyamasiko enobuchule nenjabulo ebhekala izidingo zabantu balesi sifundazwe, ukuze kwenziwe ngcono izinga labo lempilo.</i>					
1. Izindleko zokuphatha .....	12,817	12,238	35	544	
2. Izindaba zamasiko .....	7,900	13,927	(4,212)	(1,815)	
3. Izinsiza zemitapo yolwazi nolwazi .....	(5,900)	(1,504)	(4,396)	–	
4. Ukwesekwa kwezokuvakasha kanye neminye imikhakha .....	4,900	4,845	5	50	

<b>16. Ezemidlalo nokungcebeleka</b> <i>Ukuze kwenziwe ngcono izinga lempilo lezakhamizi zaKwaZulu-Natali ngokwandisa mathuba okuvelela kwezemidlalo nezokungcebeleka, ngokwenza ukuba kubambe iqhaza futhi kuthuthukiswe iningi.</i>	<b>6,267</b>	<b>(6,833)</b>	<b>18,000</b>	<b>(4,900)</b>	<b>-</b>
1. Izindleko zokuphatha . . . . .	7,132	5,883	-	1,249	
2. Ukwenganyelwa kwezemidlalo . . . . .	(2,429)	(12,066)	9,500	137	
3. Ezokungcebeleka, izikhungo kanye nocwaningo . . . . .	1,564	(650)	8,500	(6,286)	

No. 6, 2005

9 January 2006

[English text signed by the Premier]

**KWAZULU-NATAL ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT, 2005**

(Act No. 6 of 2005)

Assented to on 2005-12-01

**ACT**

To appropriate an adjusted amount of money for the requirements of the Province in respect of the financial year ending 31 March 2006, and to provide for matters incidental thereto.

BE IT ENACTED by the Legislature of the Province of KwaZulu-Natal, as follows:-

**Appropriation of adjusted amounts of money for requirements of Province**

1. Subject to the provisions of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999), there is hereby appropriated out of the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Province, in respect of the financial year ending 31 March 2006, as a charge to the Provincial Revenue Account, the adjusted amounts of money as reflected in the Schedule.

**Short title**

2. This Act is called the KwaZulu-Natal Adjustments Appropriation Act, 2005.

**SCHEDULE**

(Section 1)

Vote	Title	Total per Vote and Main Division	Details of adjusted appropriation			Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers	Capital Payments	
		R000	R000	R000	R000	R000
<b>1.</b>	<b>Office of The Premier</b> <i>To assist the Premier in carrying out his constitutional and statutory duties through professionally executing departmental mandates, coordinating and facilitating macro-provincial and transversal issues, providing high quality analysis and advice, and policy formulation.</i>	<b>38,120</b>	<b>42,625</b>	<b>(8,695)</b>	<b>4,190</b>	<b>14,860</b>
	1. Administration . . . . . <i>of which transfer to public entity is: Amafa aKwaZulu-Natali</i>	(300)	9,057	(8,748)	(609)	14,860
	<i>Including Donation to:</i> Girl Guides Association of South Africa (KZN) Scout Foundation Gezibuso Projects SA Youth Council Inyanda Primary School			(23,000)		6,000 6,000 1,500 1,000 360
	2. Public Service Transformation . . . . .	10,383	5,562	22	4,799	
	3. Strategic Planning and Policy Co-ordination . . . . .	(460)	(463)	3	-	
	4. Provincial Co-ordination and Support . . . . .	28,497	28,469	28	-	

<b>2. Provincial Parliament</b> <i>To create a legislative environment that is responsive to the needs of the people of KwaZulu-Natal, and to facilitate the general upliftment of the quality of life by monitoring the utilisation of all available resources in the province.</i>	<b>11,222</b>	<b>1,722</b>	<b>5,577</b>	<b>3,923</b>	<b>-</b>
1. Administration .....	3,200	(131)	-	3,331	
2. Parliamentary Services .....	8,022	1,853	5,577	592	
<b>3. Agriculture and Environmental Affairs</b> <i>To ensure sustainable livelihoods by contributing to economic growth, reducing poverty, and developing communities through sustainable partnerships and sustainable use of agricultural and environmental resources.</i>	<b>46,714</b>	<b>6,646</b>	<b>12,455</b>	<b>27,613</b>	<b>18,000</b>
1. Administration .....	17,636	2,348	13	15,275	
2. Agricultural Development Services .....	28,926	5,444	12,442	11,040	
<i>of which conditional grant is:</i> Agriculture Disaster Management (Drought Relief)					18,000
<i>of which transfer to public entity is:</i> Mjindi Farming			4,372		
3. Environmental Management .....	152	(1,146)	-	1,298	
4. Conservation .....	-	-	-	-	
<b>4. Economic Development</b> <i>To formulate and facilitate the implementation of strategies which create an environment conducive to sustainable economic growth and development in KwaZulu-Natal.</i>	<b>17,000</b>	<b>15,089</b>	<b>1,573</b>	<b>338</b>	<b>-</b>
1. Corporate Services .....	(861)	(1,208)	23	324	
2. Office of the CFO .....	-	(214)	50	164	
3. Trade and Sector Development .....	792	(687)	1,500	(21)	
4. Integrated Business Services .....	19,599	19,590	-	9	
5. Local Economic Development .....	(2,530)	(2,392)	-	(138)	
<b>5. Education</b> <i>To provide opportunities for all people in the province to access quality education, which will improve their position and contribute to the advancement of democratic values in KwaZulu-Natal.</i>	<b>244,418</b>	<b>133,418</b>	<b>11,000</b>	<b>100,000</b>	<b>89,418</b>
1. Administration .....	25,362	40,362	-	(15,000)	
2. Public Ordinary School Education .....	242,418	127,418	-	115,000	
<i>of which conditional grant is:</i> HIV and AIDS National School Nutrition Programme					13,055 76,363
3. Independent School Subsidies .....	11,000	-	11,000	-	
4. Public Special School Education .....	-	-	-	-	
5. Further Education and Training .....	(20,362)	(20,362)	-	-	
6. Adult Basic Education and Training .....	-	-	-	-	
7. Early Childhood Development .....	(14,000)	(14,000)	-	-	
8. Auxiliary and associated services .....	-	-	-	-	



<b>6. Provincial Treasury</b> <i>To provide the provincial government with efficient and effective public-finance management support, by adhering to the highest standards in financial management, and by developing and implementing optimal systems and processes.</i>	<b>272,512</b>	<b>(760,830)</b>	<b>1,032,296</b>	<b>1,046</b>	<b>-</b>
1. Administration .....	64,500	64,490	10	-	
2. Resource Management .....	(4,800)	(4,821)	1	20	
3. Financial Management .....	65,607	65,416	191	-	
4. Internal Audit .....	30,205	29,085	94	1,026	
5. Centralised Provincial Fund .....	117,000	(915,000)	1,032,000	-	
<b>7. Health</b> <i>To develop a sustainable, co-ordinated, integrated and comprehensive health system at all levels of care, based on the primary health care approach through the District Health System.</i>	<b>45,314</b>	<b>(143,408)</b>	<b>247</b>	<b>188,475</b>	<b>119,938</b>
1. Administration .....	(6,000)	(6,929)	(71)	1,000	
2. District Health Services .....	24,976	(21,699)	5,729	40,946	24,976
<i>of which conditional grants are:</i> Forensic Pathology Services					
3. Emergency Medical Services .....	(10,000)	(41,507)	7	31,500	
4. Provincial Hospital Services .....	(62,000)	(67,386)	(21,267)	26,653	
5. Central Hospital Services .....	30,000	2,217	(1,717)	29,500	
6. Health Sciences and Training .....	-	(11,966)	9,966	2,000	
7. Health Care Support Services .....	-	(7,600)	7,600	-	
8. Health Facilities Management .....	68,338	11,462	-	56,876	
<i>of which conditional grant is:</i> Hospital Revitalisation .....					94,962
<b>8. Housing</b> <i>To effectively and efficiently manage the implementation of national and provincial housing programmes in partnership with the relevant role players, and to provide adequate, affordable and sustainable shelter for qualifying citizens in KwaZulu-Natal.</i>	<b>(16,133)</b>	<b>(21,516)</b>	<b>5,383</b>	<b>-</b>	<b>(9,594)</b>
1. Administration .....	1,000	994	6	-	
2. Housing Planning and Development ...	(1,000)	(1,000)	-	-	
3. Project Management .....	(40,654)	(773)	(39,881)	-	
<i>of which conditional grant is:</i> Housing Subsidy Grant					(9,594)
4. Urban Renewal and Human Settlement Redevelopment .....	(16,193)	(16,193)	-	-	
5. Property Management .....	40,714	(4,544)	45,258	-	
<b>9. Community Safety and Liaison</b> <i>To effect oversight through the monitoring of police service delivery and the fostering of good relations between communities and police, through partnerships with civil society in the promotion of crime prevention.</i>	<b>-</b>	<b>1,833</b>	<b>(3,000)</b>	<b>1,167</b>	<b>-</b>
1. Administration .....	(950)	(2,470)	-	1,520	
2. Civilian Oversight .....	950	4,303	(3,000)	(353)	

<b>10. The Royal Household</b> <i>To create a sustainable, conducive environment for the Zulu Monarch to lead, develop and protect the Zulu Nation.</i>	<b>1,927</b>	<b>1,927</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
1. Support Services - His Majesty the King	2,100	2,100	-	-	
2. Maintenance of Royal Households . . . . .	(173)	(173)	-	-	
3. His Majesty the King's Farms . . . . .	-	-	-	-	
<b>11. Local Government and Traditional Affairs</b> <i>To promote people-centred, accountable and viable local governance that accelerates service delivery and ensures sustainable communities.</i>	<b>73,660</b>	<b>36,403</b>	<b>26,484</b>	<b>10,773</b>	<b>1,520</b>
1. Administration . . . . .	3,940	232	188	3,520	
2. Local Governance . . . . . <i>of which conditional grants are:</i> Consolidated Municipal Infrastructure Programme	14,418	33,026	(17,468)	(1,140)	750
3. Development and Planning . . . . .	37,396	(5,988)	43,517	(133)	
4. Traditional Institutional Management . . .	13,214	8,363	361	4,490	
5. Urban and Rural Development . . . . . <i>of which conditional grant is:</i> Provincial Infrastructure Grant . . . . .	4,692	770	(114)	4,036	770
<b>12. Transport</b> <i>To provide the public with an integrated and accessible road and public transport infrastructure, and to promote road and public transport safety and ensure that, in delivering on its mandate, the department meets the developmental needs of the province.</i>	<b>81,385</b>	<b>385</b>	<b>(1,000)</b>	<b>82,000</b>	<b>-</b>
1. Administration . . . . .	-	-	-	-	
2. Road Infrastructure . . . . .	72,385	(9,615)	-	82,000	
3. Transportation . . . . .	-	1,000	(1,000)	-	
4. Traffic Management . . . . .	9,000	9,000	-	-	
5. Community Based Programme . . . . .	-	-	-	-	
<b>13. Social Welfare and Population Development</b> <i>To provide, promote and develop a transformed, comprehensive, people-centred, social welfare service to the community, in order to maximise the inherent potential of every individual in KwaZulu-Natal.</i>	<b>(590,499)</b>	<b>(45,555)</b>	<b>(583,039)</b>	<b>38,095</b>	<b>(590,499)</b>
1. Administration . . . . .	31,630	21,630	-	10,000	
2. Social Assistance . . . . . <i>of which conditional grants are:</i> Social Assistance Administration Grant Social Assistance Transfers Grant <i>of which grant types are:</i> Old age War Veterans Disability Grant-in-aid Foster Care Care Dependency Child support Grant (Ages 0-6) Child Support Extension Grant (Ages 7-13) Relief of Distress	(658,785)	(26,925)	(659,955)	28,095	1,170 (659,955) (72,412) (345,139) 16,311 (35,544) (10,151) (213,497) 16,788 (16,311)
3. Social Welfare Services . . . . .	(34,709)	(43,339)	8,630	-	

4. Development and Support Services . . . . . <i>of which conditional grants are: Food Relief Grant HIV/AIDS</i>	70,065	1,779	68,286	–	67,543 743
5. Population Development Trends . . . . .	1,300	1,300	–	–	
<b>14. Works</b> <i>To provide a cost effective, competitive construction and real estate management service in an efficient, effective and equitable manner that will enhance job opportunities to alleviate poverty.</i>	<b>65,136</b>	<b>(9,199)</b>	<b>7,825</b>	<b>66,510</b>	–
1. Administration . . . . .	9,523	6,460	(4)	3,067	
2. Real Estate . . . . .	(343)	(377)	–	34	
3. Provision of Buildings, Structures and Equipment . . . . .	55,956	(15,282)	7,829	63,409	
<b>15. Arts, Culture and Tourism</b> <i>To provide and promote innovative and vibrant cultural and tourism services which address the diverse needs of the people of this province, in order to enhance their quality of life.</i>	<b>19,717</b>	<b>29,506</b>	<b>(8,568)</b>	<b>(1,221)</b>	–
1. Administration . . . . .	12,817	12,238	35	544	
2. Cultural Affairs . . . . .	7,900	13,927	(4,212)	(1,815)	
3. Library and Information Services . . . . .	(5,900)	(1,504)	(4,396)	–	
4. Tourism and Other Entities Support . . . . .	4,900	4,845	5	50	
<b>16. Sport and Recreation</b> <i>To improve the quality of life of the citizens of KwaZulu-Natal by maximising opportunities for recreation and sporting excellence, through mass participation and development.</i>	<b>6,267</b>	<b>(6,833)</b>	<b>18,000</b>	<b>(4,900)</b>	–
1. Administration . . . . .	7,132	5,883	–	1,249	
2. Sport Co-ordination . . . . .	(2,429)	(12,066)	9,500	137	
3. Recreation, Facilities and Research . . . . .	1,564	(650)	8,500	(6,286)	

No. 6, 2005

9 January 2006

[Engelse teks deur die Premier geteken]

**DIE KWAZULU-NATAL AANSUIWERINGSBEGROTINGSWET, 2005**

(Wet No. 6 van 2005)

Goedgekeur op 2005-12-01

**WET**

Tot bewilling van bedrae geld vir die behoeftes van die provinsie van KwaZulu-Natal ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2006 eindig.

DAAR WORD soos volg, deur die Wetgewer van die provinsie van KwaZulu-Natal, bepaal: bepaal:-

**Bewilling van aangesuiwerde bedrae geld vir die behoeftes van Provinsie**

1. Behoudens die bepalings van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999 (Wet No. 1 van 1999), word hierby uit die Provinsiale Inkomstefonds vir die behoeftes van die Provinsie, ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2006 eindig, ten laste van die Provinsiale Inkomsterekening, die aangesuiwerde bedrae geld soos in die Bylae uiteengesit, bewillig.

**Kort titel**

2. Hierdie Wet heet die KwaZulu-Natal Aansuiweringsbegrotingswet, 2005.

**BYLAE**  
(Artikel 1)

Pos	Titel	Totaal per Pos en Hoofinding	Besonderhede van Aangesuiwerde Begroting			Bedrae spesifiek en uitsluitlik bewillig
			Lopend	Oorplasinge	Kapitaal	
		R000	R000		R000	R000
<b>1.</b>	<b>Kantoor van die Premier</b> <i>Om die Premier by te staan in die uitvoer van sy grondwetlike en statutêre verpligtinge dmv departementele mandate, makro-provinsiale en transversele aangeleenthede, hoë-gehalte analises en professionele advies</i>	<b>38,120</b>	<b>42,625</b>	<b>(8,695)</b>	<b>4,190</b>	<b>14,860</b>
	1. Administrasie .....	(300)	9,057	(8,748)	(609)	14,860
	<i>Oordrag na openbare entiteit:</i> Amafa aKwaZulu-Natali			(23,000)		
	<i>Insluitende Skenking aan:</i> Girl Guides Association of South Africa (KZN) Scout Foundation Gezubuso-projek SA Jeugraad Inyanda Laerskool					6,000 6,000 1,500 1,000 360
	2. Transformasie van Staatsdiens .....	10,383	5,562	22	4,799	
	3. Strategiese Beplanning en Beleidskoördinerings .....	(460)	(463)	3	–	
	4. Provinsiale Koördinerings en Ondersteuning .....	28,497	28,469	28	–	
<b>2.</b>	<b>Provinsiale Parlement</b> <i>Om 'n wetgewende milieu daar te stel wat verantwoordelik is vir die behoeftes van die mense van KwaZulu-Natal, en om 'n algemene opheffing van hul lewenstandaard te bewerkstellig deur die gebruik van alle beskikbare bronne in die provinsie te monitor</i>	<b>11,222</b>	<b>1,722</b>	<b>5,577</b>	<b>3,923</b>	<b>–</b>
	1. Administrasie .....	3,200	(131)	–	3,331	
	2. Parlementêre Dienste .....	8,022	1,853	5,577	592	
<b>3.</b>	<b>Landbou en Omgewingsake</b> <i>Om 'n volhoubare bestaan te verseker deur tot ekonomiese groei by te dra, armoede te verminder en gemeenskappe te ontwikkel deur die volhoubare vennootskappe en die volhoubare gebruik van landbou- en omgewingshulpbronne</i>	<b>46,714</b>	<b>6,646</b>	<b>12,455</b>	<b>27,613</b>	<b>18,000</b>
	1. Administrasie .....	17,636	2,348	13	15,275	
	2. Landbou-ontwikkelingsdienste .....	28,926	5,444	12,442	11,040	
	<i>Voorwaardelike toekenning:</i> Landbou-rampbestuur (Droogteverligting)					18,000
	<i>Oordrag na Openbare Entiteit:</i> Mjindi-boerdery			4,372		
	3. Omgewingsbestuur .....	152	(1,146)	–	1,298	
	4. Bewaring .....	–	–	–	–	

<b>4. Ekonomiese Ontwikkeling</b> <i>Om die implementering van strategieë te formuleer en te fasiliteer wat 'n omgewingskep wat homself leen tot volhoubare ekonomiese groei en ontwikkeling in KwaZulu-Natal</i>	<b>17,000</b>	<b>15,089</b>	<b>1,573</b>	<b>338</b>	<b>-</b>
1. Korporatiewe Dienste .....	(861)	(1,208)	23	324	
2. Kantoor van die HFB .....	-	(214)	50	164	
3. Handels- en Sektorale Ontwikkeling .....	792	(687)	1,500	(21)	
4. Geïntegreerde Besigheidsdienste .....	19,599	19,590	-	9	
5. Plaaslike Ekonomiese Ontwikkeling .....	(2,530)	(2,392)	-	(138)	
<b>5. Onderwys</b> <i>Om geleenthede vir almal in die provinsie te skep om toegang tot gehalte-onderwys te hê wat hul posisie sal verbeter en tot die uitbouing van demokratiese waardes in KwaZulu-Natal sal bydra</i>	<b>244,418</b>	<b>133,418</b>	<b>11,000</b>	<b>100,000</b>	<b>89,418</b>
1. Administrasie .....	25,362	40,362	-	(15,000)	
2. Openbare Gewone Skoolonderwys .....	242,418	127,418	-	115,000	
<i>Voorwaardelike toekenning:</i> MIV en Vigs Nasionale Skoolvoedingsprogram					13,055 76,363
3. Subsidies aan Onafhanklike Skole .....	11,000	-	11,000	-	
4. Openbare Spesiale Skoolonderwys .....	-				
5. Verdere Opleiding en Ontwikkeling .....	(20,362)	(20,362)	-	-	
6. Volwasse Basiese Opleiding en Ontwikkeling .....	-				
7. Vroegtydige kinderjare-ontwikkeling .....	(14,000)	(14,000)	-	-	
8. Hulp- en verwante dienste .....	-				
<b>6. Provinsiale Tesourie</b> <i>Om die provinsiale regering te voorsien van doeltreffende en doelmatige openbare finansiële bestuursondersteuning, deur die hoogste standaarde in finansiële bestuur te volg, en deur optimale stelsels en prosesse te ontwikkel en te implementeer</i>	<b>272,512</b>	<b>(760,830)</b>	<b>1,032,296</b>	<b>1,046</b>	<b>-</b>
1. Administrasie .....	64,500	64,490	10	-	
2. Bestuur van Hulpbronne .....	(4,800)	(4,821)	1	20	
3. Finansiële Bestuur .....	65,607	65,416	191	-	
4. Interne Ouditering .....	30,205	29,085	94	1,026	
5. Gesentraliseerde Provinsiale Fonds .....	117,000	(915,000)	1,032,000	-	
<b>7. Gesondheid</b> <i>Om 'n volhoubare, gekoördineerde, geïntegreerde en omvattende gesondheidstelsel op alle vlakke van sorg te ontwikkel, wat is op primêre gesondheidsorg deur die Distriksgesondheidstelsel gebaseer is</i>	<b>45,314</b>	<b>(143,408)</b>	<b>247</b>	<b>188,475</b>	<b>119,938</b>
1. Administrasie .....	(6,000)	(6,929)	(71)	1,000	
2. Distriksgesondheidsdienste .....	24,976	(21,699)	5,729	40,946	
<i>Voorwaardelike Toekenning</i> Forensiese Patologie-dienste					24,976
3. Mediese Nooddienste .....	(10,000)	(41,507)	7	31,500	
4. Provinsiale Hospitaaldienste .....	(62,000)	(67,386)	(21,267)	26,653	
5. Sentrale Hospitaaldienste .....	30,000	2,217	(1,717)	29,500	
6. Gesondheidswetenskappe en Opleiding .....	-	(11,966)	9,966	2,000	

7. Gesondheidsondersteuningsdienste . . . . .	–	(7,600)	7,600	–	
8. Bestuur van Gesondheidsfasiliteite . . . . . <i>Voorwaardelike toekenning:</i> Hospitaalherlewing	68,338	11,462	–	56,876	94,962
<b>8. Behuising</b> <i>Om die implementering van nasionale en provinsiale behuisingsprogramme op 'n doeltreffende en doelmatige wyse in samewerking met die tersaaklike rolspelers te bestuur, en om genoegsame, bekostigbare en volhoubare behuising aan burgers van KwaZulu-Natal te voorsien</i>	<b>(16,133)</b>	<b>(21,516)</b>	<b>5,383</b>	<b>–</b>	<b>(9,594)</b>
1. Administrasie . . . . .	1,000	994	6	–	
2. Behuisingsbeplanning en -ontwikkeling . . . . .	(1,000)	(1,000)	–	–	
3. Projekbestuur . . . . . <i>Voorwaardelike toekenning:</i> Behuisingsubsidie-toelae	(40,654)	(773)	(39,881)	–	(9,594)
4. Stedelike Hernuwing en Herontwikkeling van Menslike Vestiging . . . . .	(16,193)	(16,193)	–	–	
5. Eiendomsbestuur . . . . .	40,714	(4,544)	45,258	–	
<b>9. Gemeenskapsveiligheid en -skakeling</b> <i>Om oorsig dmv die monitering van polisie dienslewering en die opbou van goeie verhoudings tussen gemeenskappe en die polisie te bewerkstellig deur vennootskappe aan te gaan met die burgery mbt die aanmoeding van misdaadvoorkoming</i>	<b>–</b>	<b>1,833</b>	<b>(3,000)</b>	<b>1,167</b>	<b>–</b>
1. Administrasie . . . . .	(950)	(2,470)	–	1,520	
2. Burgerlike Oorsig . . . . .	950	4,303	(3,000)	(353)	
<b>10. Die Koninklike Huishouding</b> <i>Om 'n volhoubare omgewing daar te stel wat dit vir die Zoeloekoning maklik sal maak om die Zoeloenasie te lei, te ontwikkel en te beskerm</i>	<b>1,927</b>	<b>1,927</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
1. Ondersteuningsdienste - Sy Majesteit die Koning . . . . .	2,100	2,100	–	–	
2. Onderhoud van Koninklike Huishoudings . . . . .	(173)	(173)	–	–	
3. Plase wat aan Sy Majesteit die Koning behoort . . . . .	–	–	–	–	
<b>11. Plaaslike Regering en Tradisionele Sake</b> <i>Om persoonsgesentreerde, verantwoordelike en uitvoerbare plaaslike regering aan te moedig wat dienslewering sal bespoedig en selfonderhoudende gemeenskappe sal verseker</i>	<b>73,660</b>	<b>36,403</b>	<b>26,484</b>	<b>10,773</b>	<b>1,520</b>
1. Administrasie . . . . .	3,940	232	188	3,520	
2. Plaaslike Bestuur . . . . . <i>Voorwaardelike Toekenning</i> Gekonsolideerde Munisipale Infrastruktuurprogram	14,418	33,026	(17,468)	(1,140)	750
3. Ontwikkeling en Beplanning . . . . .	37,396	(5,988)	43,517	(133)	
4. Tradisionele Institusionele Bestuur . . . . .	13,214	8,363	361	4,490	
5. Plaaslike en Landelike Ontwikkeling . . . . . <i>Voorwaardelike Toekenning:</i> Provinsiale Infrastruktuur-toelae	4,692	770	(114)	4,036	770

<b>12. Vervoer</b> <i>Om die publiek te voorsien van 'n geïntegreerde en toeganklike pad- en openbare vervoerinfrastruktuur, en om pad- en openbare veiligheid aan te moedig en te verseker dat, deur die uitvoer van sy mandaat, die departement in die departementele behoeftes van die provinsie voorsien</i>	<b>81,385</b>	<b>385</b>	<b>(1,000)</b>	<b>82,000</b>	<b>-</b>
1. Administrasie .....	-	-	-	-	
2. Padinfrastruktuur .....	72,385	(9,615)	-	82,000	
3. Vervoer .....	-	1,000	(1,000)	-	
4. Verkeersbestuur .....	9,000	9,000	-	-	
5. Gemeenskapsgebaseerde Programme ...	-	-	-	-	
<b>13. Maatskaplike Welsyn en Bevolkingsontwikkeling</b> <i>Om 'n getransformeerde, omvattende, persoonsgesentreerde maatskaplike welsynsdiens aan die gemeenskap te voorsien, aan te moedig en te ontwikkel ten einde die inherente potensiaal van elke individu in KwaZulu-Natal te verhoog</i>	<b>(590,499)</b>	<b>(45,555)</b>	<b>(583,039)</b>	<b>38,095</b>	<b>(590,499)</b>
1. Administrasie .....	31,630	21,630	-	10,000	
2. Maatskaplike Hulp .....	(658,785)	(26,925)	(659,955)	28,095	
<i>Voorwaardelike Toekenning</i>					
Maatskaplike Hulp Administrasietoelae					1,170
Maatskaplike Hulp Oordragstoelae					(659,955)
<i>Toekenningskategorieë:</i>					
Ouderdom					(72,412)
Oudstryders					(345,139)
Ongeskiktheid					16,311
Hulptoelae					(35,544)
Pleegsorg					(10,151)
Sorgafhanklikheid					(213,497)
Kindersorgtoelae (Ouderdom 0 - 6)					
Kinderondersteuning Uitgebreide Toelae (Ouderdom 7 - 13)					16,788
Noodleniging					(16,311)
3. Maatskaplike Welsyndienste .....	(34,709)	(43,339)	8,630	-	
4. Ontwikkelings- en Ondersteuningsdienste .	70,065	1,779	68,286	-	
<i>Voorwaardelike Toekenning</i>					
Voedselhulptoelae					67,543
MIV/Vigs					743
5. Bevolkingontwikkelingstendense .....	1,300	1,300	-	-	
<b>14. Werke</b> <i>Om 'n lonende, mededingende konstruksie en eiendomsbestuursdiens op 'n doeltreffende, doelmatige en regverdige manier te voorsien wat werkgeleenthede sal aanmoedig om armoede te verlig</i>	<b>65,136</b>	<b>(9,199)</b>	<b>7,825</b>	<b>66,510</b>	<b>-</b>
1. Administrasie .....	9,523	6,460	(4)	3,067	
2. Eiendom .....	(343)	(377)	-	34	
3. Versiening van geboue, strukture en toerusting .....	55,956	(15,282)	7,829	63,409	

<b>15. Kuns, Kultuur en Toerisme</b> <i>Om innoverende en lewenskragtige kulturele en toerismediensie te voorsien en aan te moedig wat die uiteenlopende behoeftes van die mense in die provinsie sal aanspreek ten einde hul lewensgehalte te verbeter</i>	<b>19,717</b>	<b>29,506</b>	<b>(8,568)</b>	<b>(1,221)</b>	<b>-</b>
1. Administrasie .....	12,817	12,238	35	544	
2. Kultuuraangeleenthede .....	7,900	13,927	(4,212)	(1,815)	
3. Biblioteek- en Inligtingsdienste .....	(5,900)	(1,504)	(4,396)	-	
4. Steun aan Toerisme en Ander Entiteite ..	4,900	4,845	5	50	
<b>16. Sport en Ontspanning</b> <i>Om die lewensgehalte van die inwoners van KwaZulu-Natal te verhoog deur geleenthede vir ontspanning en voortreflikheid in sport dmv massadeelname en -ontwikkeling te vermeerder</i>	<b>6,267</b>	<b>(6,833)</b>	<b>18,000</b>	<b>(4,900)</b>	<b>-</b>
1. Administrasie .....	7,132	5,883	-	1,249	
2. Sportkoördinerings .....	(2,429)	(12,066)	9,500	137	
3. Ontspanning, Fasiliteite en Navorsing ...	1,564	(650)	8,500	(6,286)	